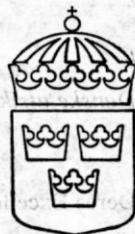


Sveriges överenskommelser med främmande makter



SÖ 1975: 2

Nr 2

Skriftväxling mellan Sverige och Danmark rörande fisket utanför respektive lands kust. Köpenhamn den 7 januari 1975

a

Svenske ambassadören i Köpenhamn till danske utrikesministern

Köpenhamn den 7 januari 1975

Herr Minister,

Jag har instruerats att till Eder framföra följande.

Svenska regeringen har beslutat att från den 1 januari 1974 fiskezon skall finnas utanför hela Sveriges kust. Den svenska fiskezonen omfattar i princip havsområdet utanför territorialgränsen intill åtta nautiska mil från denna gräns. Dess yttergräns ligger således i princip tolv nautiska mil från de svenska baslinjerna. Fiskezonens närmare sträckning framgår av bifogade kungörelse om den svenska fiskezonens omfattning.

Inrättandet av en svensk fiskezon utanför hela svenska kusten bör enligt svensk uppfattning inte föranleda ändring i nu gällande rätt för fiskefartyg hemmahörande i Sverige och Danmark att bedriva fiske utanför Danmarks respektive Sveriges kuster. Om Danmarks regering biträder önskemålet att denna rätt skall bestå tillåter jag mig föreslå att denna skrivelse och det bekräftande svar som Eders Excellens behagade tillställa mig skall utgöra en mellan de båda regeringarna träffad överenskommelse härom, för vilken skall gälla en uppsägningstid om fem år.

Mottag, Herr Minister, försäkran om min mest utmärkta högaktning.

Hubert de Besche

Herr Utrikesminister Ove Guldberg,
Christiansborg Slot,
Köpenhamn.

b

Danske utrikesministern till Svenske ambassadören i Köpenhamn

København, den 7. januar 1975

Deres Excellence,

Jeg har den ære at anerkende modtagelsen af Deres Excellences skrivelse af dags dato, som har følgende ordlyd:

”Svenska regeringen har beslutat att från den 1 januari 1974 fiskezon skall finnas utanför hela Sveriges kust. Den svenska fiskezonen omfattar i princip havsområdet utanför territorialgränsen intill åtta nautiska mil från denna gräns. Dess yttergräns ligger således i princip tolv nautiska mil från de svenska baslinjerna. Fiskezonens närmare sträckning framgår av bifogade kungörelse om den svenska fiskezonens omfattning.

Inrättandet av en svensk fiskezon utanför hela svenska kusten bör enligt svensk uppfattning inte föranleda ändring i nu gällande rätt för fiskefartyg hemmahörande i Sverige och Danmark att bedriva fiske utanför Danmarks respektive Sveriges kuster. Om Danmarks regering biträder önskemålet att denna rätt skall bestå tillåter jag mig föreslå att denna skrivelse och det bekräftande svar som Eders Excellens behagade tillställa mig skall utgöra en mellan de båda regeringarna träffad överenskommelse härom, för vilken skall gälla en uppsägningstid om fem år.”

Jeg har endvidere den ære at meddele Deres Excellence, at den danske regering er indforstået med indholdet af Deres skrivelse og er enig i, at Deres skrivelse af i dag og dette svar skal udgøre en aftale mellem vore to regeringer i så henseende.

Modtag, Deres Excellence, forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

Ove Guldberg

Hans Excellence,
hr. Hubert de Besche,
Sveriges ambassadør,
Den kgl. svenske ambassade,
København.